

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat + MFD : unabhängige Monatszeitschrift für Armee und Kader mit MFD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 65 (1990)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIEMENS

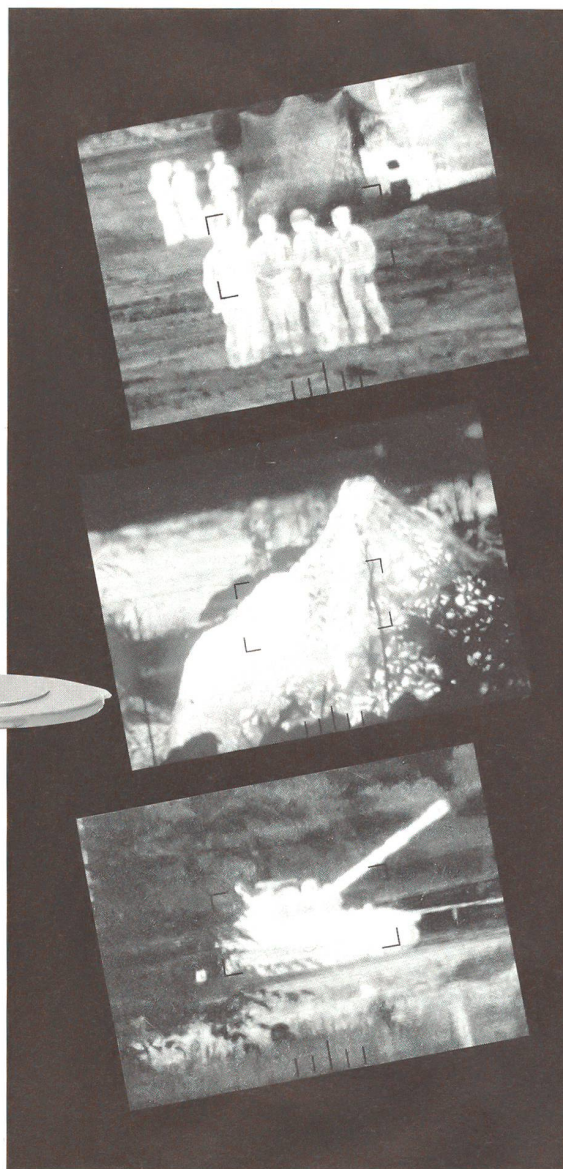
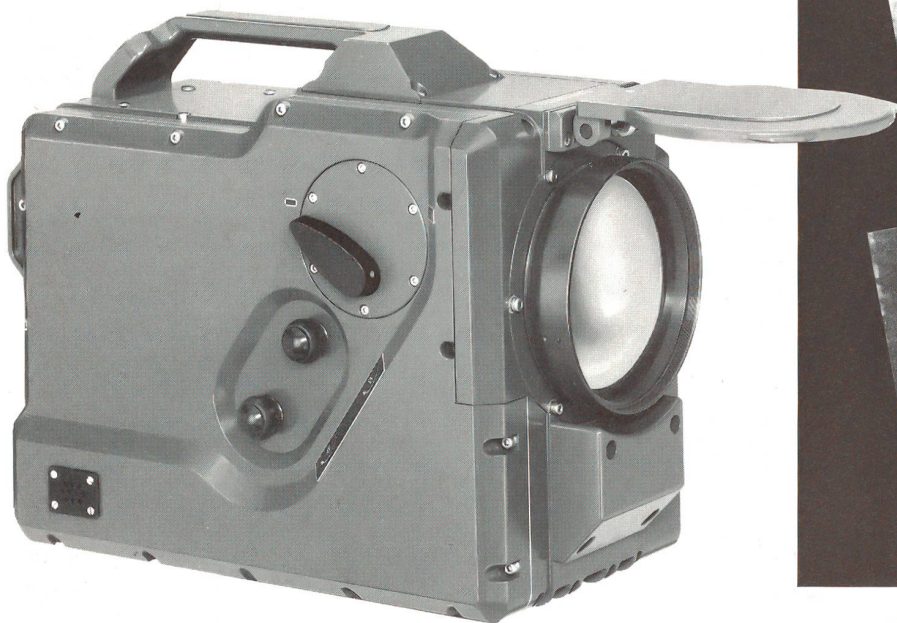
Nachts aufklären  
ohne entdeckt  
zu werden

## FORTIS

### Forward Observation and Reconnaissance Thermal Imaging System

Militärische Einsätze nachts erfolgreich ausführen heisst, Beobachtungen und Aufklärungen mit dem Wärmebildgerät FORTIS durchführen.

FORTIS, das Nachtsehgerät für den taktischen Einsatz.



### Siemens-Albis AG

Vertrieb Sicherungstechnik

Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich

Tel. 01-495 3111

FAX 01-495 3816

Tx 82378120 saz.ch



FORTIS, ein Schweizer  
Qualitätsprodukt von  
Siemens-Albis AG und  
Leica Heerbrugg AG

## Siemens-Albis Elektronik für die Verteidigung